

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Zuckerfabrik Jülich AG

Tožena stranka: Hauptzollamt Aachen

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je Uredba Komisije (ES) št. 1193/2009 z dne 3. novembra 2009 o popravku uredb (ES) št. 1762/2003, (ES) št. 1775/2004, (ES) št. 1686/2005 in (ES) št. 164/2007 in o določitvi zneskov za proizvodne dajatve v sektorju sladkorja za tržna leta 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 in 2005/2006 <sup>(1)</sup> (UL L 321/1) veljavna?

<sup>(1)</sup> UL L 321, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgija) 3. marca 2010 – Belpolis Benelux SA proti državi Belgiji**

(Zadeva C-114/10)

(2010/C 134/33)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitevno sodišče**

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Belpolis Benelux SA

Tožena stranka: država Belgija

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali pravo Skupnosti, zlasti načelo svobode opravljanja storitev iz člena 56 PDEU, nasprotuje ureditvi iz členov 1 in 1a Koninklijk Besluit št. 20 z dne 20. julija 1970, v skladu s katero se nižja (6-odstotna) stopnja davka na dodano vrednost za gradbene storitve dovoli le, če je ponudnik storitev v skladu s členoma 400 in 401 Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 kot podjetnik registriran v Belgiji?

2. Ali ureditev iz členov 1 in 1a Koninklijk Besluit št. 20. z dne 20. julija 1970, v skladu s katero se lahko nižja (6-odstotna) stopnja davka na dodano vrednost uporabi za gradbene storitve le, če je ponudnik storitev v skladu s členoma 400 in 401 Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 kot podjetnik registriran v Belgiji, krši načelo davčne nevtralnosti in/ali splošno načelo enakega obravnavanja iz prava Skupnosti?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Madžarska) 3. marca 2010 – Bábolna Mezőgazdasági Termelő, Fejlesztő és Kereskedelmi Zrt. „f.a.“ proti Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve**

(Zadeva C-115/10)

(2010/C 134/34)

Jezik postopka: madžarščina

**Predložitevno sodišče**

Fővárosi Bíróság

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Bábolna Mezőgazdasági Termelő, Fejlesztő és Kereskedelmi Zrt. „f.a.“

Tožena stranka: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali se pogoji za pomoč Skupnosti v okviru skupne kmetijske politike (EKUJS) lahko razlikujejo od pogojev za dodatno nacionalno pomoč oziroma ali za pogoje v okviru dodatne nacionalne pomoči veljajo druga, strožja pravila kot za pomoči, ki so financirane iz EKUJS?

2. Ali se področje uporabe člena 1(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 3508/92 <sup>(1)</sup> oziroma člena 10(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999 <sup>(2)</sup> v zvezi s prejemniki pomoči lahko razume tako, da sta s subjektivnega vidika za pomoč določena dva pogoja: (a) do pomoči je upravičena skupina kmetijskih proizvajalcev (posameznik), ki (b) ima kmetijsko gospodarstvo na ozemlju Skupnosti?

3. Ali se zgoraj navedeni uredbi lahko razlagata tako, da kmetijski proizvajalec, ki ima kmetijsko gospodarstvo na ozemlju Skupnosti, vendar želi dejavnost v prihodnosti (po porabi pomoči) opustiti, ni upravičen do pomoči?
4. Kako je treba na podlagi zgoraj navedenih uredb razumeti pravno ureditev po nacionalni zakonodaji?
5. Ali v pravno ureditev po nacionalni zakonodaji spada tudi pravna ureditev v zvezi z načinom morebitnega prenehanja kmetijskega gospodarstva (združenja)? Madžarska zakonodaja za morebitno prenehanje delovanja družbe določa ločen pravni status (ustavitev plačil, stečaj in likvidacija).
6. Ali je mogoče ločiti, medsebojno popolnoma neodvisno, pogoje za enotno plačilo na površino (iz Skupnosti) oziroma za dodatno nacionalno pomoč? Kakšna je (lahko) povezava med načeli, sistemi in cilji za obe vrsti pomoči?
7. Ali se lahko iz dodatne nacionalne pomoči izključi združenje (posameznik), ki sicer izpolnjuje pogoje za skupnostno pomoč enotnega plačila na površino?
8. Ali se na podlagi člena 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999 veljavnost uredbe razširi tudi na dodatno nacionalno pomoč, upoštevajoč, da se tisto, kar EKUJS financira samo delno, zato financira iz naslova dodatne nacionalne pomoči?
9. Ali je kmetijski proizvajalec, čigar zakonito in dejansko delujoče kmetijsko gospodarstvo je na ozemlju Skupnosti, upravičen do dodatne nacionalne pomoči?
10. Če je v nacionalnem pravu posebna ureditev postopka prenehanja gospodarske družbe, ali je ta ureditev upoštevna z vidika pomoči Skupnosti (in s tem povezanih nacionalnih pomoči)?
11. Ali se pravni predpisi Skupnosti in nacionalni pravni predpisi v zvezi z delovanjem skupne kmetijske politike lahko razumejo tako, da morajo oblikovati pravni sistem, ki deluje celovito, z enotno razlago in ki temelji na enakih načelih in pogojih?
12. Ali se področje uporabe člena 1(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 3508/92 oziroma člena 10(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999 lahko razlaga tako, da niti namera kmetijskega

proizvajalca, da v prihodnosti preneha delovanje, niti pravna ureditev v zvezi s tem z vidika pomoči nista pomembni?

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (EGS) št. 3508/92 z dne 27. novembra 1992 o vzpostavitvi integriranega upravnega in nadzornega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti (UL L 355, str. 1).

(<sup>2</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 1259/1999 z dne 17. maja 1999 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike (UL L 160, str. 113).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 4. marca 2010 – Frisdranken Industrie Winters BV proti Red Bull GmbH**

(Zadeva C-119/10)

(2010/C 134/35)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Hoge Raad der Nederlanden

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Frisdranken Industrie Winters BV

*Tožena stranka:* Red Bull GmbH

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. (a) Ali je treba že samo „polnjenje“ embalaže, ki je opremljena z znakom (med drugim z znaki Bullfighter, Pittbull, Red Horn, ki je bil pozneje spremenjen v Long Horn, in Live Wire), obravnavati kot uporabo tega znaka v gospodarskem prometu v smislu člena 5 Direktive o znamkah (<sup>1</sup>), čeprav se to polnjenje opravlja kot opravljanje storitve za drugega in po njegovem naročilu za razlikovanje blaga tega naročnika?

- (b) Ali je za odgovor na vprašanje 1(a) pomembno, ali gre za kršitev v smislu člena 5(1)(a) ali (b)?